
¿QUÉ VES CUANDO ME VES? EL PUMA (*Puma concolor*) Y SU REPRESENTACIÓN EN LOS MEDIOS DE PRENSA ESCRITA DE PATAGONIA ARGENTINA

ROMINA LLANOS, MARÍA BELÉN LLANOS y ALEJANDRO TRAVAINI

RESUMEN

El puma (*Puma concolor*) es el carnívoro de mayor tamaño de Patagonia y su persecución en la región es una constante. Es considerado por los productores ganaderos como uno de los principales predadores de ganado y causante de una gran pérdida económica. El conflicto se ha agravado en los últimos años y el señalamiento del puma como perjudicial, plaga o especie dañina tiene gran difusión. Los medios de comunicación pueden influir en la percepción que las personas tienen sobre el puma y contribuir a consolidar determinadas representaciones sociales de la especie. A su vez, pueden avalar o legitimar las prácticas ya establecidas, que atentan contra su conservación. El objetivo

de este trabajo fue identificar una de las maneras en que los medios de prensa escrita pueden construir una imagen del puma en Patagonia. El estudio se realizó a partir de los lineamientos generales del análisis ideológico del discurso, de Teun Van Dijk. El corpus informativo estuvo compuesto por 68 notas periodísticas publicadas sobre la especie en 11 diarios provinciales de Patagonia, entre los años 2000 y 2013. En éstos se reconocieron los cuatro mecanismos propuestos por Van Dijk, mediante los cuales se construye la figura de un 'nosotros' (el hombre en este caso) y la de un 'ellos' (el puma), y se describe positivamente al primer grupo y negativamente al segundo.

El puma (*Puma concolor*) es el carnívoro con mayor distribución en América, desde Canadá hasta el extremo sur continental de Argentina y Chile (Currier, 1983; Iriarte *et al.*, 1990; Sunquist y Sunquist, 2002). Es un predador adaptable y oportunista, cuya dieta varía con la latitud (Sunquist y Sunquist, 2002; Pacheco *et al.*, 2004) e incluye presas de diversos tamaños, desde cérvidos y camélidos hasta roedores pequeños, con predominancia de mamíferos terrestres (Yáñez *et al.*, 1986; Iriarte *et al.*, 1990; Logan y Sweanor, 2001; Rau y Jiménez, 2002; Pacheco *et al.*, 2004; Fernández y Baldi 2014). Especies introducidas tales

como la liebre europea (*Lepus europaeus*) y el ganado doméstico (ovejas, cabras y vacas, entre otros) también han sido incorporadas como presas (Ackerman *et al.*, 1984; Yáñez *et al.*, 1986; Iriarte *et al.*, 1991; Rau y Jiménez, 2002; De la Torre y de la Riva, 2009; Fernández y Baldi, 2014). Estas últimas son un recurso económico de gran importancia en muchas áreas rurales y su predación es una de las principales causas de cacería del puma a lo largo del continente (Cunningham *et al.*, 1995; Nowell y Jackson, 1996; Weaver *et al.*, 1996; Franklin *et al.*, 1999; Mazzoli *et al.*, 2002; Ruth y Murphy, 2010).

En Patagonia argentina, extremo sur de su distribución, la

persecución y caza del puma ha sido constante desde la introducción del ganado ovino en 1877. Como resultado de los altos niveles de cacería, fue erradicado casi totalmente del territorio durante el siglo XX (Bellati y Von Thungen, 1990; Novaro *et al.*, 2004; Walker y Novaro, 2010). Sin embargo, la disminución de la actividad ganadera favoreció el restablecimiento del felino en la región (Novaro y Walker, 2005; Walker y Novaro, 2010). Esta disminución fue el resultado de una combinación de factores tales como el deterioro de las pasturas producto del sobrepastoreo, la caída de los precios internacionales de la lana, la merma de las ventas de carne ovina al exterior, y las

PALABRAS CLAVE / Conflicto Humano-Carnívoro / Medios de Prensa / Patagonia / Puma /

Recibido: 09/01/2015. Modificado: 28/04/2015. Aceptado: 30/04/2015.

Romina Llanos. Licenciada en Ciencias Biológicas, Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, Argentina. Doctoranda en Ciencias Biológicas, CONICET, Instituto Patagónico de Ciencias Sociales y Humanas del Centro Nacional Patagónico (IPCSH-CENPAT), Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina. Dirección: CENPAT-CONICET, Blvd. Brown 2915, CP: U-9120-ACD, Puerto Madryn, Argentina. e-mail: rllanos@cenpat-conicet.gob.ar

María Belén Llanos. Licenciada en Comunicación Social, Universidad Nacional del Comahue, Argentina. Profesora, Centro de Educación Media N° 1, Provincia de Río Negro, Argentina.

Alejandro Travaini. Licenciado en Ciencias Biológicas, Universidad de Buenos Aires, Argentina. Doctor en Ciencias en Biología Ambiental, Universidad Autónoma de Madrid, España. Investigador y Profesor, Centro de Investigaciones Puerto Deseado, Universidad Nacional de la Patagonia Austral, Argentina.

erupciones del volcán Hudson en 1991 en Santa Cruz y del volcán Puyehue en 2011 en Chile (Barbería, 1995; Gulloscio *et al.*, 1998; Aguiar y Sala 1998, 1999; García Brea *et al.* 2010). La crisis de la ganadería ovina como actividad rentable condujo a una disminución del número de ovinos y de personal en los campos, incluso muchos establecimientos rurales fueron cerrados en las provincias de Santa Cruz y Chubut (Bibiloni, 2004; Andrade, 2005, 2010). En consecuencia, con el abandono de la actividad pecuaria disminuyó la presión antrópica y la cacería, lo que permitió la recuperación de diferentes especies de herbívoros y carnívoros, entre ellos el puma (Walker y Novaro, 2010).

En las últimas dos décadas el conflicto histórico que los ganaderos mantienen con el puma se ha intensificado y su señalamiento como especie 'plaga' o 'dañina' tiene actualmente mayor difusión que en el pasado. El félido es considerado como uno de los principales predadores de ganado, junto al zorro colorado (*Lycalopex culpaeus*) (Bellati y Von Thungen 1990; Travaini *et al.*, 2000; García Brea *et al.*, 2010). Pero se desconoce aún si las pérdidas atribuidas al puma son reales o percibidas, ya que no se han realizado estudios que las cuantifiquen. Existen además otras causas de mortalidad de ovinos, como la sequía, las nevadas, enfermedades y abigeato (Irazoqui, 1981; Hall y Paruelo, 2006). Sin embargo, se califica a la especie como perjudicial para la ganadería y gran parte de los esfuerzos, privados y estatales, se centran en su remoción (Travaini *et al.*, 2000; García Brea *et al.*, 2010).

En las provincias patagónicas, a excepción de Tierra del Fuego, donde el puma no está presente, existen normativas y disposiciones legales que permiten e incentivan su caza. En Río Negro y Santa Cruz se implementó un sistema de recompensas por la caza control del puma, que consistió en el pago de un estipendio económico por cada entrega de una piel. Esta medida, que ha sido interrumpida en el tiempo, no presenta restricciones en el número, sexo o edad de los individuos que pueden ser cobrados anualmente. En Chubut sigue aún vigente este sistema de pagos, pero sólo se permite la caza selectiva del 'puma problema', es decir que haya producido ataque y muerte de ganado, previa denuncia del productor damnificado. El precio actual es de ARS 500, equivalentes a USD 56,43 (en abril 2015), y se hace efectivo una vez entregados la piel y el cráneo a las Sociedades Rurales de la provincia. En Neuquén y La Pampa, si se producen ataques al ganado que puedan probarse fehacientemente, se permite la remoción

del puma que causó dichos ataques pero no se pagan recompensas. Se desconoce si la extracción de individuos de esta especie disminuye o no las pérdidas económicas en Patagonia, pero a pesar de que no es clara la efectividad de la caza ni entre los funcionarios públicos ni entre productores, esta práctica está arraigada en la tradición ganadera.

Por otro lado, el alto valor cinegético de la especie 'fundamenta' la caza deportiva, otra modalidad de extracción de individuos en la región. En la provincia de La Pampa esa actividad se autoriza mediante disposiciones anuales, pero sólo en establecimientos rurales habilitados como criaderos de puma. Asimismo, en Neuquén se permite este tipo de cacería por temporadas, con restricciones acerca del número de individuos que se pueden capturar y del sexo, prohibiéndose la caza de hembras adultas con cría.

En síntesis, la relación que el hombre mantiene con el puma en Patagonia está tensada tanto por intereses económicos como por prácticas folklóricas y psicológico-recreativas. Aquí se contraponen los esfuerzos de conservación y los beneficios que pueden obtenerse tanto de una actividad productiva como del aprovechamiento de la fauna silvestre. Es a partir de este choque de intereses que comienza la discusión sobre cómo abordar la problemática y las diferentes perspectivas de análisis. Un aspecto fundamental en la dinámica del conflicto humano-predador es la forma en que se concibe socialmente a una especie silvestre y su rol en el medio ambiente. La consolidación, y perdurabilidad, de una imagen negativa podría hacer aún más complejos los intentos de mitigación del conflicto con el puma y contribuir al desarrollo de un ambiente político-social poco tolerante para su conservación. En este sentido, se deben tener en cuenta los mecanismos que influyen en la construcción social de la imagen del puma como un animal al que, por una u otra razón, hay que cazar. Uno de ellos, de gran importancia, es su representación en los medios de comunicación. Se reconoce que éstos influyen en la formación de la opinión pública, que se han transformado en constructores de la realidad y, a la vez, en transmisores de tradiciones y prejuicios de otras épocas, ya instalados en la sociedad. En consecuencia, pueden influir en las percepciones que las personas tienen sobre la especie, sobre las políticas de manejo y sobre los esfuerzos de conservación (Wolch *et al.*, 1997; Siemer *et al.*, 2007).

Existen varios estudios, en particular sobre la prensa escrita, que

reflejan lo antedicho. Por ejemplo, Sakurai *et al.* (2013) encontraron que la mayoría de los artículos publicados sobre el oso negro (*Ursus thibetanus*) en Japón se relacionan con las interacciones conflictivas con el hombre, lo que acrecienta la preocupación o temor a las lesiones que la especie puede causar a personas y propiedades humanas. En Canadá, Alexander y Quinn (2012) registraron las formas en que los medios pueden estereotipar y perjudicar a los coyotes (*Canis latrans*), en base a incidentes aislados y expuestos de manera sensacionalista. Un análisis sobre la cobertura mediática de una subespecie de puma conocida como pantera de Florida (*Puma concolor coryi*), reveló que los periódicos locales del suroeste del estado de Florida, EEUU, el área más cercana al hábitat de esta subespecie, enfatizan más a menudo sobre los riesgos que representa este felino en comparación con los periódicos de circulación estatal (Jacobson *et al.*, 2011). Por otro lado, la representación positiva de los licaones o perros salvajes (*Lycan pictus*) en Sudáfrica o de los lobos (*Canis lupus*) en Norteamérica contribuyó al cambio de actitud hacia éstos y fue un factor importante para su conservación (Kellert *et al.*, 1996; Messmer *et al.*, 2001; Gusset *et al.*, 2008).

Cuando en la prensa escrita de Patagonia se publican notas periodísticas sobre, o relacionadas con, el puma, se pueden utilizar expresiones en perjuicio de la especie que sirvan para defender o legitimar determinadas posiciones. Incluso, que avalen prácticas ya establecidas que atentan contra su conservación. Para ello se utilizan ciertas estrategias de representación del puma y del hombre, que son posibles de reconocer mediante el análisis del discurso (Van Dijk, 1996a). Si bien este tipo de análisis es una actividad de gran complejidad, que excede los alcances de este trabajo, los lineamientos propuestos por Van Dijk (1996a, b) para llevarlo a cabo son aplicables a una reflexión crítica sobre la representación mediática de la especie. El objetivo de este trabajo fue identificar una de las maneras en que los medios de prensa escrita pueden construir una imagen del puma en Patagonia.

Materiales y Métodos

El corpus de análisis estuvo compuesto por notas periodísticas publicadas en diarios de las provincias patagónicas de La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz (Figura 1). Estos se distinguen de los medios nacionales por el ámbito geográfico y administrativo en que circulan. La búsqueda de las notas se realizó principalmente sobre

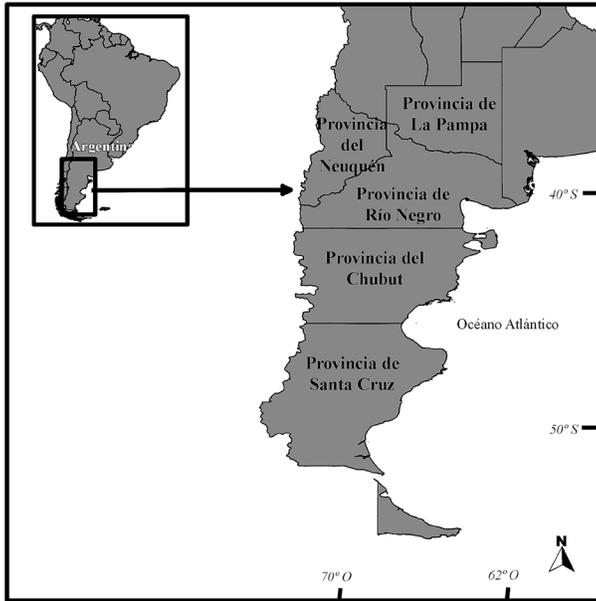


Figura 1. Provincias de Patagonia argentina que conformaron el área de estudio.

versiones digitales de los diarios y se adicionaron las versiones impresas de las que se disponía. El período abarcado va desde el 2000 al 2013, durante el cual se incrementó considerablemente el conflicto con la especie y se consolidaron las diferentes estrategias de manejo provinciales. Se navegaron los diarios utilizando la palabra clave ‘puma’ y se evitó la navegación a través de caracteres como ‘predadores’, ‘ovinos’ y similares, a fin de no sesgar la muestra hacia el conflicto con la especie. En las versiones impresas se procedió de manera similar, pero sin la ventaja de la búsqueda digital. Las notas periodísticas que conformaron la unidad de muestreo fueron aquellas donde la búsqueda dio resultado positivo, es decir, donde se hizo referencia al puma o algún aspecto relacionado a éste.

Una vez obtenidas las notas se identificó el tema tratado en cada una para determinar qué aspectos del puma y de la relación con el hombre son representados. El análisis posterior se enfocó en identificar las formas en que se puede construir una imagen negativa de la especie en los contextos locales y para ello se tuvieron en cuenta el cuerpo, el título y el copete de cada nota. La metodología se construyó a partir de los lineamientos generales del análisis ideológico del discurso de Van Dijk (1996a), quien sostiene que es posible determinar la ideología de los hablantes y escritores a través de una comprensión o lectura minuciosa de aquello que éstos expresan de manera explícita o inadvertida por medio del lenguaje u otros medios de comunicación. La ideología se expone de manera general mediante una

estrategia de polarización en la que se construyen una figura del ‘nosotros’ y una figura del ‘ellos’ (Van Dijk 1996a, b). Este sistema, de descripción positiva del grupo propio y negativa del grupo ajeno, presenta una estructura valorativa abstracta denominada ‘cuadrado ideológico’, compuesta por cuatro mecanismos: 1) Resaltar las buenas propiedades/acciones del grupo identificado como ‘nosotros’. 2) Resaltar las malas propiedades/acciones del grupo identificado como ‘ellos’. 3) Mitigar las malas propiedades/acciones de ‘nosotros’. 4) Mitigar las buenas propiedades/acciones de ‘ellos’.

En el presente estudio se utilizó el esquema arriba mencionado para analizar el corpus informativo obtenido. En este caso, el grupo ‘nosotros’ comprendió al hombre y el grupo ‘ellos’, al puma. Se evaluó si los mecanismos enumerados estuvieron presentes en las notas periodísticas, mediante la identificación de palabras, frases o conceptos que hicieran referencia a alguno de ellos.

Se determinó si existían diferencias significativas entre provincias mediante el test χ^2 , con un $\alpha=0,05$ y con corrección de Yates para frecuencias esperadas <5 (Maxwell, 1966). Las diferencias entre grupos de provincias se evaluaron mediante el método de partición de los grados de libertad de χ^2 en tablas de contingencia (Maxwell, 1966).

Resultados

Aplicando el método de búsqueda de caracteres, se hallaron 68 notas periodísticas publicadas en diferentes diarios provinciales (Tabla I), donde los temas tratados fueron: 1) conflicto entre el puma y la ganadería ovina ($n=22$; 32% de las notas); 2) caza control por recompensas ($n=6$; 9%); 3) caza deportiva de la especie ($n=13$; 19%); 4) acercamiento de pumas a humanos o zonas urbanas ($n=17$; 25%); y 5) otros, como estado de conservación de la especie y condiciones de

cautividad en los zoológicos ($n=10$; 15%). La frecuencia de aparición varió significativamente entre los temas ($\chi^2= 11,26$; $p=0,024$). En la Tabla II se detalla, por provincia, el número de notas que trató cada tópico.

Los mecanismos del cuadrado ideológico de Van Dijk se expresaron en las notas periodísticas mediante la elección de determinadas unidades léxicas, conceptos o frases, que implicaron valoraciones positivas y negativas para describir al grupo ‘nosotros’ (el hombre) o al grupo ‘ellos’ (el puma). Ellos son:

Resaltar las buenas propiedades/acciones del grupo identificado como ‘nosotros’

En el 29% ($n=20$) de las notas se utilizó este mecanismo y en todos los casos se hizo referencia al productor ganadero. En la Tabla III se detallan el número y porcentaje de notas periodísticas por provincia. No existieron diferencias significativas entre provincias ($\chi^2=6,24$; $p=0,18$).

Las unidades léxicas elegidas para describir acciones, experiencias o prácticas de este grupo tendieron a resaltar valores considerados positivos o a relacionar a los ganaderos con actitudes favorables. Se destacó el espíritu de lucha de estas personas y su pertenencia a la tierra que habita. Por ejemplo: “El empuje y cariño a su tierra ha permitido a los productores permanecer en sus campos...”; “...esfuerzo de su familia, en haber mantenido la explotación ganadera por varias generaciones...”.

Además, mediante la utilización de determinadas frases se valoró positivamente las acciones implementadas para ‘combatir’ al puma: “Lucha efectiva contra el puma...”; “El puma fue combatido desde comienzos del siglo pasado...”; “Ganaderos se unen para combatir al puma”.

TABLA I
NÚMERO DE NOTAS PERIODÍSTICAS SOBRE EL PUMA PUBLICADAS POR DIFERENTES DIARIOS DE PROVINCIAS DE PATAGONIA ARGENTINA

Provincia	Diario	Nº de notas	Nº total de notas
La Pampa	El Diario	4	15
	La Arena	11	
Neuquén	La Mañana	9	10
	Minuto 1	1	
Río Negro	Río Negro	20	20
Chubut	Diario Jornada	8	20
	El Chubut	5	
	El Comodorensis	1	
	El Diario	6	
Santa Cruz	Tiempo Sur	1	3
	La Prensa	2	

TABLA II
TEMAS TRATADOS EN LAS NOTAS PERIODÍSTICAS SOBRE EL PUMA Y
NÚMERO DE NOTAS POR PROVINCIA QUE TRATÓ CADA TEMA

Tema tratado	La Pampa	Neuquén	Río Negro	Chubut	Santa Cruz	Nº total notas (% del total)
Conflicto puma/ ganadería ovina	0	3	9	9	1	22 (32%)
Caza control por recompensas	1	0	3	1	1	6 (9%)
Caza deportiva	12	1	0	0	0	13 (19%)
Acercamiento a humanos o zonas urbanas	0	2	5	9	1	17 (25%)
Otros*	2	4	3	1	0	10 (15)

* Neuquén: preocupación por la matanza del puma (n=2), hallazgo de un puma muerto en un descampado (n=1) y episodio de contagio de triquinosis por consumo de la carne de puma (n=1). La Pampa: reclamo de un mapa nacional de la distribución del puma (n=1) y estado de conservación de la especie (n=1). Río Negro: estudio de la población de pumas (n=1), la donación de cachorros a un zoológico (n=1) y el aumento del número de individuos por el abandono de los campos (n=1). Chubut: muerte de un puma en un zoológico (n=1).

TABLA III
NÚMERO DE NOTAS POR PROVINCIA Y NÚMERO TOTAL DE NOTAS PERIODÍSTICAS EN
LAS QUE SE IDENTIFICARON LOS MECANISMOS DEL CUADRADO IDEOLÓGICO DE VAN DIJK

Mecanismos del Cuadrado Ideológico de Van Dijk	La Pampa (%)	Neuquén (%)	Río Negro (%)	Chubut (%)	Santa Cruz (%)	Nº total de notas
Resaltar las buenas propiedades/acciones del grupo identificado como 'nosotros'	1 (5%)	1 (5%)	9 (45%)	8 (40%)	1 (5%)	20 (29%)
Resaltar las malas propiedades/acciones del grupo identificado como 'ellos'	1 (3%)	3 (10%)	11 (35%)	14 (45%)	2 (6%)	31 (46%)
Mitigar las malas propiedades/acciones del grupo de 'nosotros'	6 (19%)	1 (3%)	12 (38%)	11 (34%)	2 (6%)	32 (47%)
Mitigar las buenas propiedades/acciones del grupo 'ellos'	0	1 (6%)	1 (6%)	14 (78%)	2 (11%)	18 (26%)

Por otro lado, en 7 (35%) de estas 20 notas periodísticas se destacaron emociones y sentimientos que el puma generó en los ganaderos. Entre ellas, la pena o sufrimiento por las pérdidas causadas, bronca, sorpresa al encontrarse con el animal y valentía al enfrentarlo.

Resaltar las malas propiedades/acciones del grupo identificado como 'ellos'

En el 46% (n=31; Tabla III) de las notas se recurrió a este mecanismo para describir negativamente al puma. El número difirió significativamente entre provincias ($\chi^2=14,39$ con corrección de Yates; $p=0,01$). En Chubut y Río Negro, similares entre sí ($\chi^2=0,91$; $p=0,63$), se publicaron más notas con este mecanismo ($\chi^2=11,20$; $p<0,01$). Santa Cruz, La Pampa y Neuquén no difirieron entre sí ($\chi^2=4,09$; $p=0,12$).

Las expresiones identificadas fueron agrupadas en tres categorías (se especifica entre paréntesis el número de veces que expresiones de este tipo fueron halladas):

- a) Acciones negativas, planificadas y racionales, que se le atribuyeron al puma (n=34). Por ejemplo: "avance", "avanzado peligrosamente", "arrasa", "amenaza", "provocan desdoblamiento de hacienda".
- b) Descripciones valorativas y caracterización (n=8): "especie depredadora de

hacienda", "especie perjudicial", "animal carnicero", "plaga de la región".

- c) Emociones o sentimientos humanos que se le atribuyeron a la especie (n=4): "enfurecido", "imprevisible", "asustado", "dañino"

Mitigar las malas propiedades/acciones de 'nosotros'

En el 47% (n=32) de las notas se utilizó este mecanismo (Tabla III). No existieron diferencias significativas entre las provincias ($\chi^2=3,80$; $p=0,43$).

Las frases o conceptos identificados se clasificaron en tres categorías, definidas en función de los argumentos con los cuales se puede mitigar la acción del hombre, en esta situación la caza de la especie. A continuación se detallan estas categorías y entre paréntesis el número de veces que se registraron expresiones de cada tipo:

- a) Defensa del ganado (n=24). Por ejemplo: "se intenta evitar las pérdidas de ovinos y caprinos...", "acciones que evitan daños mayores..."
- b) Valor cinegético de la especie (n=11): "La cabeza de un puma se cotiza en unos 2000 dólares", "valiosa pieza de caza..."
- c) Defensa de las vidas humanas (n=6): "la eliminación del puma era inevitable por el riesgo que representaba el

animal...", "lo indicado a nivel internacional es remover el puma".

Además se utilizaron palabras como 'remoción' y 'control' para hacer referencia a la cacería y matanza del animal.

Mitigar las buenas propiedades/acciones de 'ellos'

Este mecanismo fue identificado en el 26% (n=18) de las notas (Tabla III). Existieron diferencias entre provincias ($\chi^2=26,65$; $p<0,01$) y fue en Chubut donde se publicó el mayor número de notas ($\chi^2=4,64$; $p=0,28$).

En estas últimas notas periodísticas se mencionaron aspectos positivos de la especie; sin embargo, fueron atenuados mediante algún hecho negativo o considerado peligroso. Por ejemplo: "no es una especie que ataque de forma azarosa sino existen algunos ejemplares que presentan comportamientos abusivamente agresivos, capaces de diezmar el ganado...", "en 1995 un puma inofensivo en el Parque Nacional Iguazú depredó un nene..."

Además, se incluyeron en estas notas comparaciones con otras especies señaladas como 'predadoras', tales como el jabalí (*Sus scrofa*) y el zorro colorado (*Lycalopex culpaeus*). Estas fueron descritas como causantes de importantes daños y amenazas para el ganado.

Discusión

El eje central que estructuró este trabajo fue el análisis de la representación del puma en la prensa escrita de Patagonia argentina. Los medios de comunicación son una fuente importante de información acerca de la fauna silvestre (Corbett, 1995). Éstos pueden afectar de diferentes modos la percepción y el conocimiento de las personas sobre los animales y sobre cómo deben ser manejados (Siemer *et al.*, 2007).

Una de las maneras es la fijación sobre determinados temas y no otros para la discusión pública. De este estudio se desprende que los más abordados por las notas periodísticas publicadas en las provincias de Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz, fueron los conflictos por la predación del puma sobre ganado ovino y el acercamiento de la especie al humano o zonas urbanas. De esta forma, se presenta la vinculación hombre-puma sobre la base de dos criterios principales: por un lado, las consecuencias que provoca para las actividades económicas regionales y, por otro, la peligrosidad que representa un encuentro entre el felino y el hombre.

En el 32% de las notas periodísticas analizadas en este trabajo, la predación se expone como una problemática que afecta gravemente a los ganaderos. Pero, si bien se ha registrado el consumo de ovinos por parte de esta especie en estudios realizados en el sur de Argentina y Chile (Yañez *et al.*, 1986; Iriarte *et al.*, 1991; Fernández y Baldi, 2014), el impacto económico y el daño causado por ataques de puma es aún desconocido y ha sido evaluado sólo en base a las percepciones de los propios ganaderos. El restablecimiento de la especie en áreas donde se hallaba ausente o en bajo número, concomitante con la crisis de la ganadería ovina como actividad rentable en Patagonia, incrementó el malestar de los ganaderos y sus demandas específicas, lo que se vio reflejado en la prensa. La relevancia actual del conflicto que mantienen con el puma se evidencia también tanto en las notas sobre la caza control por recompensa (aplicada para reducir las pérdidas de ovinos) como en un dossier publicado en la provincia de Río Negro en el año 2013. Este documento tiene ocho páginas y abordó de manera integral el conflicto con el puma por la predación de ganado, se incluyó información específica y se expusieron diferentes puntos de vista (de productores ganaderos, funcionarios de diversas entidades gubernamentales, integrantes de ONGs, entre otros). El riesgo de daño o muerte del ganado u otros animales domésticos también fue

una de las temáticas más abordadas en los artículos primarios (aquellos en donde la especie aparece en el título o en el primer párrafo, y al menos una vez en el resto del texto) sobre el puma de Florida publicados en periódicos locales del suroeste del estado de Florida, EEUU (Jacobson *et al.*, 2011); sin embargo, en estos periódicos, como en los de circulación estatal, el riesgo es evaluado como 'bajo' o 'dentro del control de las personas'.

En lo que respecta al acercamiento de pumas a humanos o a zonas urbanas, las notas se centraron más en las acciones y protocolos a seguir ante estos acontecimientos que en la peligrosidad del felido. Pero, la recurrencia a este tipo de información puede sugerir al lector que los encuentros con la especie están aumentando y acrecentar la percepción del presunto riesgo (Jacobson *et al.*, 2011).

Mientras en Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz, la realidad mediática del puma varió entre los temas mencionados arriba, en La Pampa es el tópico de la caza deportiva el que reguló la aparición de la especie en la prensa. La actividad está autorizada en la provincia y ha dado lugar a intensos debates, entre ellos los que surgieron a raíz de la denuncia de tráfico de pumas entre provincias, cuyo destino final eran los cotos de caza. Podemos advertir, entonces, que los temas tratados reflejan tensiones diferentes de la relación hombre-puma, según cada provincia. Tópicos como el estado actual de conservación, distribución y biología de la especie fueron escasamente referidos.

En el análisis posterior de las notas periodísticas, realizado en base a los lineamientos generales de la propuesta de Van Dijk (1996a), se observó que en el 46% se resaltaron las malas propiedades/acciones del puma. Los diarios de Río Negro y Chubut fueron los que más utilizaron este mecanismo. Como se mencionó arriba, en estas provincias al igual que en Santa Cruz, el conflicto con la especie se ha intensificado en las últimas décadas y la valoración actual del puma está ligada casi exclusivamente a la predación de ganado. Las nociones de especie 'perjudicial', 'plaga' o 'dañina', asociadas al felido y a otros predadores, están fuertemente consolidadas en las áreas rurales. En los diarios se utilizaron tales términos o conceptos similares en relación al puma. Además, se le atribuyeron acciones (como avanzar peligrosamente, provocar despoblamiento de hacienda, entre otras) y emociones o sentimientos humanos (enfurecido, asustado, imprevisible), que fueron valorados

negativamente o como amenazas hacia las vidas humanas o la ganadería. En un estudio realizado sobre la representación de la interacción entre humanos y coyotes (*Canis latrans*) en la prensa escrita de Canadá (Alexander y Quinn, 2012), se registró que también se utilizaron adjetivos y descripciones negativas (por ejemplo: invasores, agresivos, plaga, amenaza). Éstas contribuyeron a un relato crítico y estereotipado en perjuicio del coyote, dirigido por una parte a degradar el carácter del animal y por otra a transferir a la especie rápida y fácilmente el comportamiento de algunos individuos (Alexander y Quinn, 2012). De la misma manera pueden operar los calificativos y descripciones sobre el puma y favorecer la consolidación y perdurabilidad de la representación negativa de la especie. A esto se suma la mitigación de su buenas propiedades/acciones, que se realizó en el 26% de las notas, la mayoría perteneciente a diarios de la provincia del Chubut. Los aspectos positivos, relacionados en general al poco riesgo que representa este felido para las vidas humanas o animales domésticos fueron atenuados con la inclusión de hechos o características negativas en desmedro del animal.

Por otro lado, en el 29% de las notas se resaltaron las buenas propiedades y acciones del hombre, particularmente el productor ganadero. Se destacaron las emociones y sentimientos que el puma les genera y se valoraron positivamente las medidas implementadas para 'combatirlo'. Además, se destacó el espíritu de lucha de los ganaderos por la tierra a la que pertenecen y habitan desde hace varias generaciones. Así, a través del mecanismo de resaltar el 'nosotros' ganadero, pueden justificarse o legitimarse las acciones ya establecidas contra la especie. De la misma manera operan las estrategias que tienden a mitigar las malas propiedades/acciones del hombre: se pudo observar que en un 47% de las notas se utilizaron determinadas palabras y frases con este fin. Las acciones hacia el puma, particularmente la caza control o deportiva, fueron relacionadas en el texto a la defensa del ganado, la defensa de las vidas humanas o el valor cinegético atribuido a la especie. Si bien son estos los principales aspectos que motivan la persecución del felido, hay que tener en cuenta que al justificar la caza con esos argumentos se pueden atenuar, incluso avalar, prácticas crueles y niveles de extracción que exceden los beneficios buscados y atentan contra la conservación de la especie. Los conceptos como 'remoción' y 'control' también contribuyen a mitigar el proceder humano. Expresiones similares, tales como 'las personas remueven' o

‘sacrifican’, son consideradas eufemísticas y han sido utilizados por los medios de prensa de Canadá para hacer referencia a la matanza o desmembramiento de coyotes (Alexander y Quinn, 2012).

Hasta aquí nos referimos, de manera general, a una de las formas en las que se puede representar o construir determinada imagen del puma. Las estrategias del texto y del habla tienen diferente penetración de acuerdo a los factores contextuales, las relaciones entre los actores o los acontecimientos emergentes. Pero las expresiones de juicios negativos en relación a la especie favorecen la acentuación de nociones estructurales ya presentes en determinados grupos. Pueden potencialmente servir para reproducir, consolidar o perpetuar maneras de percibir al felino que se transforman progresivamente en ‘sentido común’, es decir, en las creencias que se presentan como naturales y como ‘lo real’ y que se consolidan en forma de prejuicios. Este proceso puede tener consecuencias negativas para la coexistencia con el puma en la región, e incluso para la supervivencia de sus poblaciones. Además, se debe tener en cuenta que en muchos casos la agenda mediática impone determinadas temáticas como urgentes y que deben ser atendidas con total celeridad. Esto puede derivar en una toma de decisiones de manejo poco planificada, sin un análisis transversal y atento a la complejidad estructural del conflicto actual. En contrapartida, tal como sugieren Jacobson *et al.* (2011), los medios brindan una oportunidad clara para divulgar información precisa acerca del puma y su manejo. Es recomendable que en Patagonia sean también empleados regularmente con este fin, tanto por los científicos como por las dependencias gubernamentales encargadas de la fauna silvestre.

El puma es el mayor carnívoro de la región y como predador tope desempeña un rol fundamental en el ecosistema, ya que regula las poblaciones de sus presas y de otros mesodepredadores y contribuye a mantener el equilibrio funcional entre las comunidades (Estes, 1996; Terborgh *et al.*, 1999; Logan y Sweanor, 2001). Es por ello que su remoción puede producir el llamado ‘efecto cascada’ y afectar la estructura del ecosistema entero (Woodroffe *et al.*, 2005), lo que a su vez sería perjudicial para las actividades agropecuarias humanas. La divulgación de información que muestre este aspecto del conflicto puma-ganadero puede ser una vía para su mitigación. De la misma manera contribuiría la difusión de estrategias anti-depredación, que reducen la vulnerabilidad del ganado. Los medios de comunicación serían, al respecto, un vehículo clave.

En este trabajo, por último, se propuso ofrecer una primera aproximación al análisis de la representación del puma en los medios de prensa patagónicos. Admitiendo que el desarrollo de los medios de comunicación constituye un verdadero ‘medioambiente’ para las sociedades del siglo XXI, se rastreó la aparición de la especie en la prensa escrita y se evidenció la relevancia de este tipo de investigación cuando se estudia la relación entre el hombre y la naturaleza.

AGRADECIMIENTOS

Los autores agradecen a CONICET, a CENPAT-CONICET, a la Universidad Nacional de la Patagonia Austral y a la Dirección de Fauna y Flora Silvestre de la provincia del Chubut; así como a Héctor Jacobi, Analía Andrade y María Teresa Boschín por facilitar notas periodísticas en sus versiones impresas, y a Joaquín Bascopé Julio y Carolina Laztra por la lectura crítica del manuscrito.

REFERENCIAS

Ackerman BB, Lindzey FG, Hemker TP (1984) Cougar food habits in Southern Utah. *J. Wildl. Manag.* 48: 147-155.

Aguiar MR, Sala OE (1998) Interactions among grasses, shrubs, and herbivores in Patagonian grass-shrub steppes. *Ecol. Aust.* 8: 201-210.

Aguiar MR, Sala OE (1999) Patch structure, dynamics and implications for the functioning of arid ecosystems. *Trends Ecol. Evol.* 14: 273-277.

Alexander SM, Quinn MS (2012) Portrayal of interactions between humans and coyotes (*Canis latrans*): Content analysis of Canadian Print Media (1998-2010). En *Cities and the Environment (CATE)* 4:1. <http://digitalcommons.lmu.edu/cate/vol4/iss1/9>.

Andrade L (2005) *Sociología de la Desertificación. Los Productores Ovinos Extensivos de la Patagonia Austral*. Minio & Dávila. Buenos Aires, Argentina. 388 pp.

Andrade L (2010) *Otoño en la Estepa. Ambiente, Ganadería y Vínculos en la Patagonia Austral*. La Colmena. Buenos Aires, Argentina. 306 pp.

Barbería EM (1995) *Los Dueños de la Tierra en la Patagonia Austral, 1880-1920*. Universidad Federal de la Patagonia Austral. Río Gallegos, Argentina. 475 pp.

Bellati J, Von Thungen J (1990) Lamb predation in Patagonian ranches. *Proc. 14th Vertebrate Pest Conference*. <http://digitalcommons.unl.edu/vpc14/6>.

Bibiloni H (2004) Documento Proyecto PNUD-FMAM. Gobierno de la República Argentina. Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Manejo Sustentable de Ecosistemas Semi-Áridos para el Control de la desertificación de la Patagonia.

Corbett J (1995) When wildlife make the news: an analysis of rural and urban north central U.S. newspaper. *Public Understand. Sci.* 4: 397-410.

Cunningham SC, Haynes LA, Gustavson C, Haywood DD (1995) Evaluation of the interaction between mountain lions and cattle in the Aravaipa-Klondyke area of the southeast Arizona. Arizona Game and Fish Department Technical Report 17. Phoenix, AZ, EEUU. 74 pp.

Currier MJP (1983) *Felis concolor*. *Mammal. Sp.* 200: 1-7

De la Torre JA, De la Riva G (2009) Food habits of pumas (*Puma concolor*) in a semiarid region of Central México. *Mastozool. Neotrop.* 16: 211-216.

Estes JA (1996) Predators and ecosystem management. *Wildl. Soc. Bull.* 24: 390-396.

Fernández CS, Baldi R (2014) Hábitos alimentarios del puma (*Puma concolor*) e incidencia de la depredación en la mortandad de guanacos (*Lama guanicoe*) en el noreste de la Patagonia. *Mastozool. Neotrop.* 21: 331-338.

Franklin WL, Johnson WE, Sarno RJ, Iriarte JA (1999) Ecology of the Patagonia puma *Felis concolor patagonica* in southern Chile. *Biol. Conserv.* 90: 33-40.

García Brea A, Zapata SC, Procopio DE, Martínez Peck R, Travaini A (2010) Evaluación del interés de productores ganaderos en el control selectivo y eficiente de depredadores en la Patagonia Austral. *Acta Zool. Mex.* 26: 303-321.

Golluscio RA, Deregis VA, Paruelo JM (1998) Sustainability and range management in the Patagonia steppes. *Ecol. Aust.* 8: 265-284.

Gusset M, Maddock AH, Gunther GJ, Szykman M, Slotow R, Walters M, Somers MJ (2008) Conflicting human interests over the re-introduction of endangered wild dogs in South Africa. *Biodiv. Conserv.* 17: 83-101.

Hall SA, Paruelo JM (2006) Environmental controls on lambing rate in Patagonia (Argentina): a regional approach. *J. Arid Environ.* 64: 713-735.

Iraozqui H (1981) Mortalidad perinatal en lanaras. *Prod. Anim.* 8: 15-37.

Iriarte JA, Franklin WL, Johnson WE, Redford KH (1990) Biogeographic variation of foods habits and body size of the American puma. *Oecologia* 5: 185-190.

Iriarte JA, Johnson WE, Franklin WL (1991) Feeding ecology of the Patagonia puma in southernmost Chile. *Rev. Chil. Hist. Nat.* 64: 145-156.

Jacobson SK, Langin C, Carlton S, Kaid LL (2011) Content analysis of newspaper coverage of the Florida Panther. *Conserv. Biol.* 2: 1-9.

Kellert SR, Black M, Rush C, Bath A (1996) Human culture and large carnivore conservation in North America. *Conserv. Biol.* 10: 977-990.

Logan KA, Sweanor LL (2001) *Desert Puma: Evolutionary Ecology and Conservation of an Enduring Carnivore*. Island Press. Washington, DC, EEUU. 451 pp.

Maxwell AE (1966) *Análisis Estadísticos de Datos Cualitativos*. 1ª ed. en español. Hispano Americana. México. 212 pp.

Mazzolli M, Graipel ME, Dunstone N (2002) Mountain lion depredation in southern Brazil. *Biol. Conserv.* 105: 43-51.

Messmer TA, Reiter D, West BC (2001) Enhancing wildlife sciences’ linkage to public policy: lessons from the predator-control pendulum. *Wildl. Soc. Bull.* 29: 1253-1259.

- Novaro AJ, Walker RS (2005) Human-induced changes in the effect of top carnivores on biodiversity in the Patagonian Steppe. En Ray JC, Redford KH, Steneck RS, Berger J (Eds.) *Large Carnivores and the Conservation of Biodiversity*. Island Press. Washington, DC, EEUU. pp. 268-288.
- Novaro AJ, Funes MC, Jiménez JE (2004) Patagonia foxes. Selection of introduced prey and conservation of culpeo and chilla foxes in Patagonia. En Macdonald DW, Sillero-Zubiri C (Eds.) *The Biology and Conservation of Wild Canids*. University Press Oxford. Oxford, RU. pp. 243-254.
- Nowell K, Jackson P (1996) *Wild Cats. Status, Survey and Conservation Action Plan*. IUCN/SSC Cat Specialist Group. Gland, Suiza. 383 pp.
- Pacheco LF, Lucero A, Villca M (2004) Dieta del puma (*Puma concolor*) en el Parque Nacional Sajama, Bolivia y su conflicto con la ganadería. *Ecol. Bol.* 39: 75-83.
- Rau JR, Jiménez JE (2002) Diet of Puma (*Puma concolor*, Carnivora: Felidae) in Coastal and Andean Ranges of Southern Chile. *Stud. on Neotrop. Fauna Environ.* 37: 201-205.
- Ruth TK, Murphy K (2010) Cougar-prey relationships. En Hornocker M, Negri S (Eds.) *Cougar, Ecology and Conservation*. University of Chicago Press. Chicago, IL, EEUU. pp. 138-162.
- Sakurai R, Jacobson SK, Stuartcarlton J (2013) Media coverage of management of the black bear *Ursus thibetanus* in Japan. *Oryx* 47: 519-525.
- Siemer WF, Decker DJ, Shanahan J (2007) Media frames for black bear management stories during Issue Emergence in New York. *Human Dimens. Wildl.* 12: 89-100.
- Sunquist M, Sunquist F (2002) *Wild Cats of the World*. University of Chicago Press. Chicago, IL, EEUU. 462 pp.
- Terborgh J, Estes JA, Paquet P, Ralls K, Boyd-Heger D, Miller BJ, Noss RF (1999) The role of top carnivores in regulating terrestrial ecosystems. En Soule ME, Terborgh J (Eds.) *Continental Conservation: Scientific Foundations of Regional Reserve Networks*. Island Press. Washington, DC, EEUU. pp. 39-64.
- Travaini A, Zapata SC, Martínez-Peck R, Delibes M (2000) Percepción y actitud humanas hacia la predación de ganado ovino por el zorro colorado (*Pseudalopex culpaeus*) en Santa Cruz, Patagonia Argentina. *Mastozool. Neotrop.* 7: 117-129.
- Van Dijk T (1996a) *Análisis Ideológico del Discurso*. http://bidi.xoc.uam.mx/resumen_articulo.php?id=2000archivo=7-135-2000gam.pdf_titulo_articulo=Elanlisisdeldiscurso_ideologico (Trad. Ramón Alvarado).
- Van Dijk T (1996b) Opiniones e ideologías en la prensa. *Voces y Culturas* 10: 9-50.
- Walker S, Novaro A (2010) The world's southernmost Pumas in Patagonia and the Southern Andes. En Hornocker M, Negri S (Eds.) *Cougar, Ecology and Conservation*. University of Chicago Press. Chicago, IL, EEUU. pp. 91-99.
- Weaver JL, Paquet PC, Ruggiero LF (1996) Resilience and conservation of large carnivores in the Rocky Mountains. *Conserv. Biol.* 10: 964-976.
- Wolch JR, Gullo A, Lassiter U (1997) Changing attitudes toward California's cougars. *Soc. Anim.* 5: 95-116.
- Woodroffe R, Thirgood S, Rabinowitz A (2005) The impact of human-wildlife conflict on natural systems. En Woodroffe R, Thirgood S, Rabinowitz A (Eds.) *People and Wildlife. Conflict or Coexistence?*. Cambridge University Press. Cambridge, RU. pp. 1-12.
- Yáñez JL, Cárdenas JC, Gezelle P, Jaksic FM (1986) Food habits of the southernmost mountain lions (*Felis concolor*) in South America: natural versus livestock ranges. *J. Mammal.* 67: 604-606.

WHAT DO YOU SEE WHEN YOU LOOK AT ME? THE COUGAR (*Puma concolor*) AND ITS REPRESENTATION IN THE PRINT MEDIA OF ARGENTINE PATAGONIA

Romina Llanos, María Belén Llanos and Alejandro Travaini

SUMMARY

The cougar (Puma concolor) is the largest carnivore of Patagonia and its regional persecution is relentless. Farmers consider it as one of the top predators, responsible for great economic loss. The conflict has worsened in recent years and the image of cougars as a harmful species or a pest has increased. Media coverage of the conflict can influence people's perception about the cougar and help consolidate certain representations of the species. In turn, they can endorse or legitimize the established hunting practices that threaten its conservation. The aim

of this work was to identify one of the modes by which Patagonian press media is building cougar images. For this, we have followed Teun Van Dijk's studies on discourse analysis. The informative corpus is composed by 68 journal notes about the cougar, extracted from 11 Patagonian newspapers between 2000 and 2013. We have recognized here the four Van Dijk's mechanisms allowing the construction of a bipolar image: a positive 'us' (men in this case) and a negative 'them' (cougars), where the first one is described positively and the second negatively.

O QUE VÊ QUANDO VOCÊ ME VÊ? A ONÇA-PARDA (*Puma concolor*) E SUA REPRESENTAÇÃO NOS MEIOS DE IMPRENSA ESCRITA DA PATAGÔNIA ARGENTINA

Romina Llanos, María Belén Llanos e Alejandro Travaini

RESUMO

A Onça-Parda (Puma concolor) é o carnívoro de maior tamanho da Patagônia e sua perseguição na região é uma constante. É considerado pelos produtores criadores de gados como um dos principais predadores de gado e causante de uma grande perda econômica. O conflito tem se agravado nos últimos anos e, com grande difusão, a Onça-Parda tem sido apontado como prejudicial, praga ou espécie daninha. Os meios de comunicação podem influenciar na percepção que as pessoas têm sobre a Onça-Parda e contribuir na consolidação de determinadas percepções sociais da espécie. Por sua vez, podem ser avaliadas ou legitimadas as práticas já estabelecidas, que atentam contra sua

conservação. O objetivo deste trabalho foi identificar maneiras para que a imprensa escrita possa construir uma imagem da Onça-Parda na Patagônia. O estudo se realizou a partir dos lineamentos gerais da análise ideológica do discurso, de Teun Van Dijk. O corpus informativo esteve composto por 68 notas periodísticas publicadas sobre a espécie em 11 diários provinciais da Patagônia, entre os anos 2000 e 2013. Nestes foram reconhecidos os quatro mecanismos propostos por Van Dijk, mediante os quais se constrói a figura de um 'nos' (o homem neste caso) e a de um 'elas' (a Onça-Parda), e se descreve positivamente ao primeiro grupo e negativamente ao segundo.